

**2021**  
AÑA DI RECUPERACION

2021

**ISLA(•)NLINE**

Diahuebs 19 Augustus 2021

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4900

**2021**

AÑA DI RECUPERACION

**ISLA ONLINE**  
**NOTICIA DI GOBIERNO**



GOBIERNO DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA

**EVELYN WEVER-CROES**



## **Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Pa duna sosten na e campaña global #Wethe15 GOBIERNO TA ILUMINA BESTUURSKANTOOR CU LUZ BIÑA**



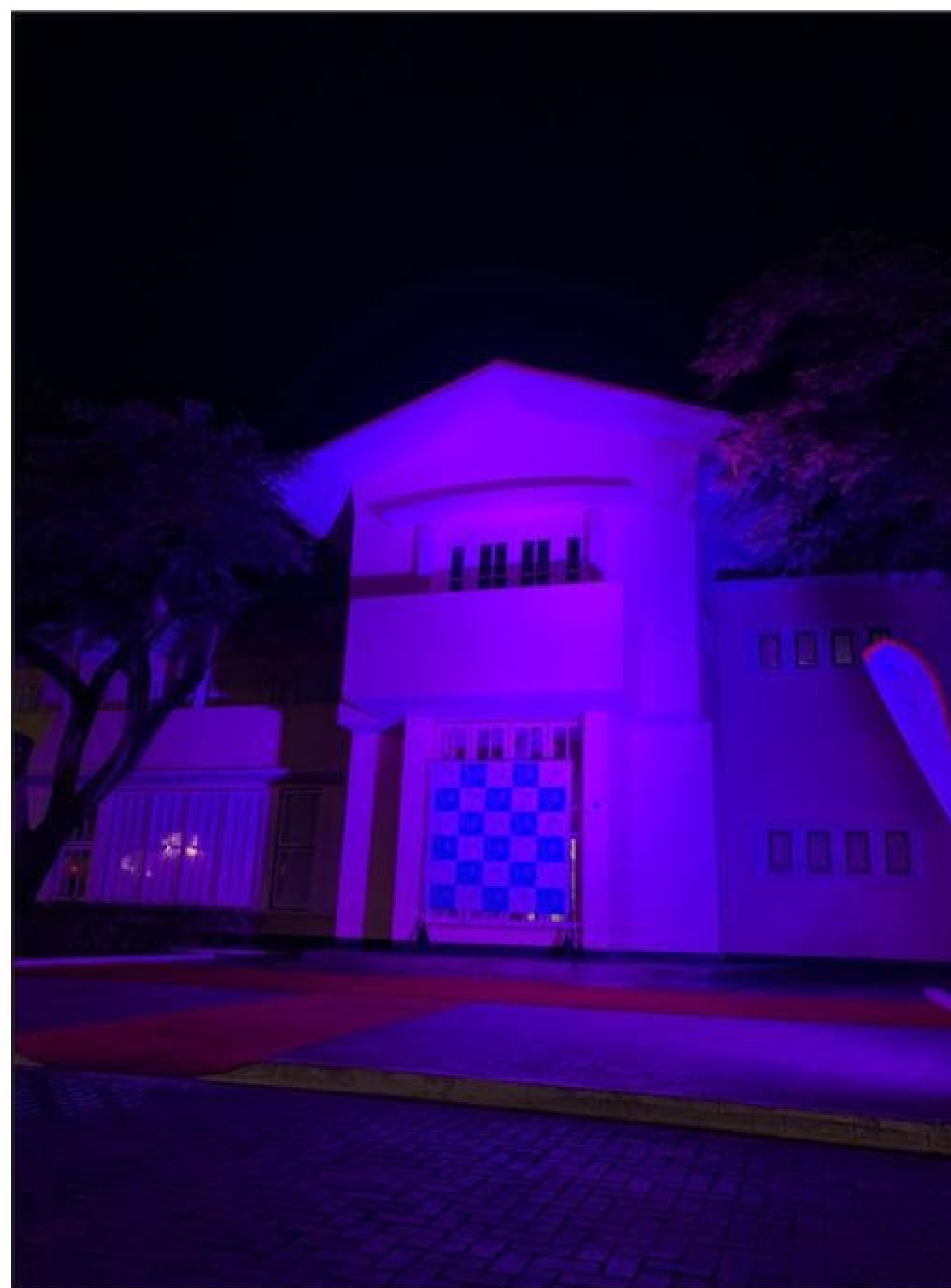
Prome cu e Opening Ceremony di e weganan Paralimpico na Tokyo fin di e luna aki, lo tin un evento internacional cu ta yama #Wethe15. Esaki ta un campaña pa conscientisa mundo henter cu tin 1.2 biyon persona cu un desabilidad den mundo, esaki ta 15% di e mundo. E campaña aki ta un movecion cu tin e apoyo di United Nations, International Paralympic Committee, International Disability Alliance y demas organisacionnan global cu ta apoya e derecho humano di hendenan cu discapacidad rond mundo.

E meta di #Wethe15 ta pa caba cu discriminacion contra di personanan cu desabilidad y transforma nan bida. Globalmente lo cende of ilumina algo cu un lus biña como muestra di sosten na e campaña di #Wethe15.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, hunto cu e Atleta Paralimpico di Aruba, señor Elliott Loonstra, a cende luz biña pa asina esaki ilumina Bestuurskantoor na biña pa muestra

sosten na e campaña global di #Wethe15.

“Pa Gobierno di Aruba ta importante di por apoya e campaña global #Wethe15. P’esey nos a ilumina Bestuurskantoor cu luz biña pa duna apoyo y sosten na esnan cu limitacion. Inclusion ta un punto halto riba agenda di Gobierno pa por inclui tur hende den nos comunidad”, Prome Minister a duna di conoce.





# Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes: PROME MINISTER TA ENTREGA RECONOCIMIENTO DI 'MUHE DI EXCELENCIA' NA NICOLE HOEVERTSZ

Diaranson 18 di augustus, durante entregamento di bandera di Aruba na Atleta Paralimpico Elliott Loonstra, Prome Minister Evelyn Wever-Croes den nomber di Gobierno di Aruba, a entrega e reconocimiento 'Muhe di Excelencia' na señora Nicole Hoevertsz como gradicimento pa su dedicacion profesional y dinamico na deporte pa Aruba.

Señora Hoevertsz recientemente na Tokyo a wordo eligi como Vice- President di Comité Olimpico Internacional. Esaki ta muestra y resultado di su dedicacion y amor pa Deporte pa Aruba. Nos isla ta chikito den Caribe y señora Hoevertsz a skirbi nos nomber Aruba den paisnan grandi internacionalmente.

"Pabien Nicole cu e titulo aki bon mereci. Danki pa eleva nomber di Aruba na nivel internacional como Vice Presidente di Comité Olimpico Internacional. Mi ta gradici Comisión Olimpico Arubano y tur nos atletanan cu a participa na Tokyo. Danki pa representa Aruba. Cu boso participacion na e evento deportivo internacional aki, ya boso ta un ganado", Prome Minister ta expresa.



# Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes: PROME MINISTER TA ENTREGA RECONOCIMIENTO DI 'MUHE DI EXCELENCIA' NA MAGALI MADURO

Un atardi ameno riba diaranson 18 di augustus, durante entregamento di bandera di Aruba na Atleta Paralimpico Elliott Loonstra, Prome Minister Evelyn Wever-Croes den nomber di Gobierno di Aruba a entrega e reconocimiento 'Muhe di Excelencia' na señora Magali Maduro pa su dedicacion profesional y dinamico den diseño y arte pa Aruba.

Señora Magali Maduro, un diseñador netamente Arubiano cu pa 5 biaha caba, cada 4 año y 20 año consecutivo, ta diseña pa Comisión Olimpico Aruba. Nos atletanan un biaha mas a representa Aruba na Tokyo cu nan bunita uniform diseña pa señora Magali. E diseño di e uniform ta encera elementonan di deporte, cultura y historia di nos Pais Aruba cu colornan sumamente bunita.

"Aruba completo por ta hopi orguyoso di Magali y di tur su bunita ideanan cu semper a laga Aruba luci y resalta en grande



na weganan olimpico internacional, manera ta e caso e ultimo biaha aki. Danki Magali, pa pone Team Aruba luci y resalta un biaha mas den weganan Olimpico Internacional", Prome Minister a expresa.



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: PROME MINISTER TA ENTREGA BANDERA DI ARUBA NA ATLETA PARALIMPICO ELLIOTT LOONSTRA



Mundo henter ta mirando cu entusiasmo riba e weganan Paralimpico cu lo tuma luga dia 24 di augustus te cu dia 5 di september na Tokyo Japon. E weganan Paralimpico semper ta tuma luga despues di e weganan Olimpico. Nos atleta Elliott Loonstra ta e unico atleta di Aruba cu lo competi na e weganan Paralimpico na Tokyo. El a haya un invitacion bi-partite pa e deporte di Para-Taekwondo.

Elliott a nace sin un parti di su man drechi. Sinembargo esey nunca a stop e di caba su scol y logra su metanan den su bida. Elliott tin 3 aña ta train pa haci su soñonan di competi den e weganan Paralimpico na Tokyo un realidad. E ta cu hopi orguyo cu APC por ta parti di e proceso pa yuda Elliott logra su soño di ta un atleta Paralimpico.

Na caminda pa e weganan Paralimpico, diaranson atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a entrega e bandera official di Aruba na Elliott Loonstra pa e por carga orguyosamente na Tokyo.

“Den nomber di Gobierno di Aruba y pueblo di Aruba en general, mi ta desea Elliott tur clase di exito na e weganan Paralimpico na Tokyo. Nos ta orguyoso di bo y ta gradici bo pa ta nos representante na e weganan Paralimpico cargando nos bandera cu orguyo”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister a gradici famia di Elliott y e ekipo cu ta su tras y Comité Paralimpico y Señora Nicole Hoevertz pa e esfuerço



cu nan ta haci pa sostene Elliott den su soño. Gradicimento tambe ta bay na señora Magali Maduro cu e bunita diseño di uniform cu nos atleta ta luci cu ne na Tokyo.

Na e ocasion tawata presente Parlamentario Hendrik Tevreden, Minister Xiomara Maduro y Minister Glenbert Croes.



Continuacion PROME MINISTER TA ENTREGA BANDERA....





# Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes: En conexion cu formacion di Gabinete Wever-Croes II **FORMADOR TA REUNI CU STAKEHOLDERS DEN AREA DI TEMA SOCIAL, AGRICULTURA Y ECONOMIA**

Gabinete Wever-Croes II ta mas cerca di wordo forma. Den cuadro di esaki, reunionnan cu Stakeholders ta continua cu formador Evelyn Wever-Croes di Partido MEP, Ursell Arends di Partido Raiz hunto cu nan ekiponan. Den varios ocasion, Prome Minister a expresa cu e reunionnan aki ta necesario pa asina Gobierno conoce for di e stakeholders kico nan lo desea pa Gobierno tene cuenta cu ne den e acuerdo di gobernacion.

Diaranson 18 di augustus a reuni cu organisacionnan riba e tema Social, Agricultura y Economia. Despues di e reunionnan cada representante a haya oportunidad pa duna declaracion na prensa pa asina nan tambe por informa nos comunidad. E siguiente personanan a duna declaracion na prensa: Terry Gumbs pa Mayornan di Muchanan Special. Gregory Fun A Fat di United Farmers Aruba. Marion Agumbero di PFTSA/Meta fund/FPEF/SPHA

AIB Bank. Patrick Werleman di Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA).

“Cu esaki e formacion di Gabinete Wever-Croes ta cumpliendo cu e palabracion cu nos tin y crea un base mas amplio den e acuerdo di gobernacion. Mi ta gradici tur stakeholder cu a participa y tambe mi ta duna un gradicimento special na tur prensa cu tur dia a keda pendiente di e reunionnan y entrevista e stakeholders y trece e informacion pa nos comunidad”, Prome Minister a expresa.







# DOW TA INFORMA

## UPDATE CAMINDA DI NOORD/TURIBANA FASE 2

Diaranson 18 di augustus 2021 DOW a basha loke ta e onderlaag di asfalt,

- Diahuebs 19 di augustus 2021, nos lo basha e toplaag di asfalt,
- Diasabra 20 di augustus 2021 nos lo asfalta loke ta e "bermen" nan,
- Diasabra 21 di augustus 2021 nos lo haci trabounan di marcacion y,
- Diadomingo dia 22 di augustus 2021 den oranan di atardi e caminda lo wordo habri completamente.

Nos ta bon riba nos schedule stipula si no haya contratempo di awa sero.

Un biaha mas masha danki na e habitante nan den area, e negoshinan y e automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda akinan pa e cooperacion durante e proyecto akinan.







MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

**MINISTER XIOMARA MADURO**



**Minister Xiomara Maduro ta informa:**

**PARLAMENTO A APROBA E CAMBIONAN**

**DEN E LEY PA PREVENI Y COMBATI**

**LABAMENTO DI PLACA Y FINANCIAMIENTO DI**

**TERORISMO(LWTF) PA ARUBA POR CUMPLI CU**

**RECOMENDACIONNAN DI FATF**

Diahuebs mainta Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. Xiomara Maduro hunto cu Minister Presidente y Minister di Husticia tabata den Parlamento di Aruba den reunion publico pa trata algun cambio den e Ley pa Combati y Preveni Labamento di Placa y Financiamiento di Terorismo. E cambionan ta necesario pa asina Aruba por cumpli cu e 40 recomendacionnan di Financial Action Task Force on money laundering (FATF) pa mantene e integridad di e sistema financiero di nos Pais. Por lo general e cambionan ta riba nivel tecnico y ta yuda pa Aruba su evaluacion cu ta tuma lugar fin di augustus pa e Caribbean Financial Action Task Force on money laundering (CFATF) por ta exitoso.

**Keda sin cumpli ta sali mas caro**

Durante e debate Minister Maduro a brinda contesta y splicacion riba preguntanan y preocupacion di varios Parlamentario riba e embergadura di e reglanan aki y nan efecto riba comercio na Aruba. E mandatario a indica cu di berdad e reglanan ta stringente y nan ehecucion ta costa placa, pero keda sin cumpli tambe tin un prijs halto. Ehempel di esaki ta e 'derisking' cu ta tuma lugar unda cu institutonan financiero cu network internacional ta reduci nan riesgo door di no brinda of limita nan servicio na institutonan financiero na Paisnan cu no ta cumpli cu e reglanan pa salbuardia e integridad di e sistema financiero. Recientemente nos por a mira con ABN AMRO a haci su ehercicio di 'derisking' na unda cu Aruba, por ehempel, a keda conta cu nan servicio financiero na un costo mas abou cu, por ehempel, na Corsou. Esaki a trece cune cu un cliente di dicho banco na Aruba ta paga 8 dollar pa un transaccion siendo cu un cliente na Corsou ta paga 15 dollar pa e mesun tipo di transaccion. Clientenan na paisnan cu no por cumpli



cu e reglanan stringente tin cu paga mas pa por haya servicio financiero. Keda sin cumpli cu e reglanan di FATF na fin di dia ta sali e Pais y e consumidor mas caro.

**E Ley a wordo aproba cu 15 voto na favor y uno contra**

Na final Minister Maduro a gradici tur e profesionalnan cu a bin ta traha riba e cambionan necesario y tur cu ta preparando pa e evaluacion di Aruba por ta exitoso. E cambionan den e Ley a keda aproba cu un mayoria di 15 voto di e fraccion di MEP, RAIZ y AVP. Fraccion di Accion 21 a bay contra e cambionan indicando cu e ley ta stroba comercio y a compara Aruba cu paisnan manera Nicaragua, Panama, Barbados, Haiti, Jamaica y Cayman Islands cu no ta cumpli cu reglanan di integridad financiero, pero toch no a wordo exclui di e sistema financiero internacional. Segun Minister Maduro bo no por compara Aruba su sistema financiero cu e paisnan aki ya cu e prijs cu nos mester paga ora di no cumpli ta mucho halto pa bay gamble riba dje.





# COME SALUDABEL

pa combati covid-19

## Boost bo defensa!



Bebe 7-8 glas  
di awa pa dia



Enfoca riba  
berdura  
varia den  
tur cuminda



Come  
2 fruta  
diferente  
pa dia



Scohe pa  
grano  
completo,  
bonchi, noot  
y simia



Come  
pisca  
2 biaha  
pa siman



Evita productonan  
procesa cu hopi  
sucu, salo y vet



# VACUNATHON

## Ken por vacuna!

Departamento di Salud Publico y Ministerio di Salud conhuntamente cu diferente otro partners ta organisando Vacunathon #3.0.

Pa cu e Vacunathon aki ta importante informa kendenan por acudi riba dia 22 di augustus na Ritz Carlton pa vacuna.

### Esnan cu por vacuna ta:

- Muchanan bibando na Aruba cuminsando for di 12 aña di edad te cu 17 aña cu presenta cu su mayor y carchi di AZV.
- \* Persona 12+ inscribi na CENSO y/of cu tin AZV.
- Immigrante cuminsando for di 12 aña sin AZV of cu no ta inscribi na CENSO, cu mas cu 6 luna caba na Aruba y por prueba esaki.
- Hende muhe na estado
- Hende muhe dunando lech'i pecho.
- Persona cu a test positivo pa COVID-19 8 siman pasa of mas
- Estudiente Arubiano cu vakantie of ta stage na Aruba
- Personanan cu mas cu 3 siman pasa a hanja nan prome dosis so.



Ta nesesario pa nos enfatisa cu Vacunathon no ta pa turista tampoco mucha bou 12 aña di edad. Personanan cu a test positivo pa COVID-19 mester warda 8 siman despues di e test di lab pa wordo vacuna. Lo mas importante ta, es cu tin sintoma di COVID-19 riba e dia di Vacunathon porfavor bay haci un test di COVID-19 y no presenta pa vacuna cu sintoma.



*Positive vibes*

# vacunaTHON

## RITZ CARLTON

9:00 am pa 4:00 pm 'NON STOP'

22 Augustus pa prome dosis

12 September pa e di dos dosis

\*EDAD: 12+ TRECE BO AZV OF PASPOORT



NO DUDA. VACUNA!

Pa bo mes. Pa bo famia. Pa bo pais.





# Departamento di Salud Publico:

## UPDATE 19 DI AUGUSTUS 2021

Segun resumen di awe 114 persona a recupera y un total di 97 caso nobo di COVID-19 a keda registra cual 1 ta turista y 96 ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 26%.

Cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 1057 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 a aumenta na 124 cu fayecimento di 2 residente y un turista di cual nan edad ta varia entre 63 cu 65 y ningun tawata vacuna. Forsa na famia

di e fayecidonan.

Datos di COVID ta ilustra subida di casonan nobo cu un average semanal di 105 caso pa dia y un average di 'positivity rate' semanal di 27% pa dia.

Tin actualmente 70 persona interna cu COVID di cual 8 ta den ICU na Aruba, 13 den ICU na Colombia, 47 riba piso general na Aruba y 2 riba piso di maternidad na Aruba.

19/8/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	97	96	1
Activo	1057	971	86
<b>Recupera</b>	12538	11397	1141
Positivo	13719	12489	1230
<b>Morto</b>	124	121	3

**HABITONAN PA KEDA**  
*Saludabel*  
 DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION



MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
Y DEPORTE



**VACUNA**  
PA NOS POR  
progresar

### Limita uzo di aparatonan electronico!

E uzo di celularnan y otro aparatonan electronico ta afecta momentonan, por ehempel, familiar manera come hunto na mesa; esaki por crea un "individualizacion" of "aislamiento" hopi peligroso. E dependencia na e artefactonan aki por bira un adiccion mesun fuerte cu esun na alcohol of droga. E adiccion aki por crea un desequilibrio kimico den e cerebro cu por genera trastornonan manera depresion, ansiedad, insomnio severo y impulsividad. Si e dependencia aki ta dañino pa adulto, corda con perhudicial e por ta pa mucha. Limita y controla uzo di aparatonan electronico. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

**Ami SI**  
ta vacuna!



Mantene 1.5M  
minimo di distancia



Laba man  
frecuentemente



Uza tapa boca  
paden di tur luga

**VACUNA!**





Un Feliz Dia

GABINETE WEVER-CROES

**ISLA ONLINE**  
NOTICIA DI GOBIERNO